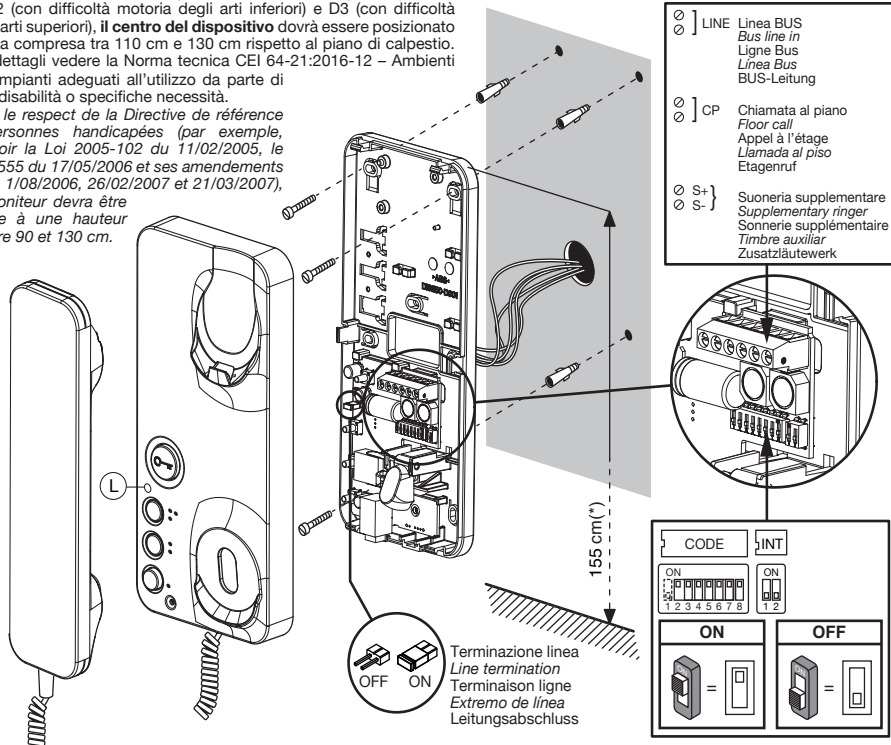


(\*) Nel caso di persone con disabilità o specifiche necessità di tipo D1 (con età avanzata), D2 (con difficoltà motoria degli arti inferiori) e D3 (con difficoltà motoria degli arti superiori), **il centro del dispositivo** dovrà essere posizionato ad una altezza compresa tra 110 cm e 130 cm rispetto al piano di calpestio. Per ulteriori dettagli vedere la Norma tecnica CEI 64-21:2016-12 – Ambienti residenziali. Impianti adeguati all'utilizzo da parte di persone con disabilità o specifiche necessità.

*Pour garantir le respect de la Directive de référence pour les personnes handicapées (par exemple, en France, voir la Loi 2005-102 du 11/02/2005, le Décret 2006-555 du 17/05/2006 et ses amendements ultérieurs des 1/08/2006, 26/02/2007 et 21/03/2007), l'écran du moniteur devra être mis en place à une hauteur comprise entre 90 et 130 cm.*



*Per le impostazioni dei dip-switch fare riferimento al libretto di sistema. / Refer to the system booklet for how to set the dip switches. / Pour les réglages des commutateurs, se reporter à la notice de système. / Para las configuraciones de los interruptores dip, consultar el manual de sistema. / Hinsichtlich der Einstellungen des Kodierschalters siehe Systemhandbuch.*

**RESET / RESET / RESET / RESET / RESET**

<p>Per ripristinare i parametri di default del dispositivo, dopo l'ingresso in programmazione con la pressione del tasto ● per più di 5 secondi, premere contemporaneamente i tasti ● e ● per più di 3 secondi; la conferma del comando avviene con l'emissione di 2 beep lunghi e l'uscita del dispositivo dallo stato di programmazione.</p>	<p><i>To restore default parameters of the device after entering programming mode, hold button ● pressed for longer than 5 seconds, hold buttons ● and hold ● pressed for longer than 3 seconds. The system will emit two long beeps to confirm the command and exit the programming state.</i></p>	<p>Pour rétablir les paramètres par défaut du dispositif, après l'accès à la programmation en maintenant le bouton ● enfoncé pendant plus de 5 secondes, appuyer en même temps sur les boutons ● et ● pendant plus de 3 secondes; la commande est confirmée par l'émission de 2 bips sonores prolongés et par la sortie du dispositif de l'état de programmation.</p>	<p><i>Para restablecer los parámetros predeterminados del dispositivo, después de entrar en programación pulsando la tecla ● durante más de 5 segundos, pulsar simultáneamente las teclas ● y ● durante más de 3 segundos; la confirmación del mando se produce con la emisión de 2 bips prolongados y la salida del dispositivo del estado de programación.</i></p>	<p>Um die werkseitigen Parameter des Geräts nach dem Zugriff auf die Programmierung durch Betätigen der Taste ● länger als 5 Sekunden wieder herzustellen, gleichzeitig die Tasten ● und ● länger als 3 Sekunden betätigen. Die Bestätigung des Befehls erfolgt durch Aussenden von 2 langen Pfeiftönen und das Verlassen des Programmierstatus von Seiten des Geräts.</p>
--	---	---	--	--

## ITALIANO

### FUNZIONE PULSANTI

STATO PULSANTE	RIPOSO E AGGANCIATO	ATTESA SGANCIO (ricezione chiamata)	IN FONIA
	Apriporta pedonale	Apriporta pedonale	Apriporta pedonale
	Funzione speciale (default: 7)	Funzione speciale (default: 7)	Funzione speciale (default: 7)
	Funzione speciale (default: 8)	Funzione speciale (default: 8)	Funzione speciale (default: 8)
	Apriporta passo carraio	Apriporta passo carraio	Apriporta passo carraio

(\*) Per entrare o uscire dallo stato di programmazione premere e tenere premuto il tasto ● per più di 5 secondi; la conferma dell'entrata o dell'uscita dal programma sarà confermata dal lampeggio lento del LED giallo salvando i parametri variati.

## ENGLISH

### BUTTON FUNCTIONS

STATE BUTTON	STANDING BY ON-HOOK	RINGING ON-HOOK (receiving call)	DURING AUDIO OPERATION
	Open pedestrian door	Open pedestrian door	Open pedestrian door
	Special function (default: 7)	Special function (default: 7)	Special function (default: 7)
	Special function (default: 8)	Special function (default: 8)	Special function (default: 8)
	Garage door opener	Garage door opener	Garage door opener

(\*) To enter and exit programming state, hold button ● pressed for longer than 5 seconds. The yellow LED will blink slowly when programming parameters.

## FRANÇAIS

### FONCTIONS DES BOUTONS

ETAT BOUTON	REPOS ET RACCROCHAGE	ATTENTE DECROCHAGE (réception appel)	PHONIE
	Ouvre-porte piétons	Ouvre-porte piétons	Ouvre-porte piétons
	Fonction spéciale (par défaut: 7)	Fonction spéciale (par défaut: 7)	Fonction spéciale (par défaut: 7)
	Fonction spéciale (par défaut: 8)	Fonction spéciale (par défaut: 8)	Fonction spéciale (par défaut: 8)
	Ouverture passage pour véhicules	Ouverture passage pour véhicules	Ouverture passage pour véhicules

(\*) Pour accéder ou quitter l'état de programmation, maintenir le bouton ● enfoncé pendant plus de 5 secondes; le clignotement du LED jaune enregistrant les paramètres modifiés.

## ESPAÑOL

### FUNCIÓN DE LOS PULSADORES

ESTADO PULSADOR	EN REPOSO Y COLGADO	ESPERA DE RESPUESTA (recepción llamada)	EN FONÍA
	Apertura de la puerta para peatones	Apertura de la puerta para peatones	Apertura de la puerta para peatones
	Función especial (predeterminado: 7)	Función especial (predeterminado: 7)	Función especial (predeterminado: 7)
	Función especial (predeterminado: 8)	Función especial (predeterminado: 8)	Función especial (predeterminado: 8)
	Apertura de la puerta del pasaje de vehículos	Apertura de la puerta del pasaje de vehículos	Apertura de la puerta del pasaje de vehículos

(\*) Para entrar o salir del estado de programación, pulsar y mantener pulsada la tecla ● durante más de 5 segundos; la confirmación de la entrada o salida del estado de programación y se guardan los parámetros modificados.

## DEUTSCH

### TASTENFUNKTION

STATUS TASTE	RUHESTELLUNG UND EINGEHÄNGT	WARTEZEIT ABHEBEN (Rufeingang)	IM GESPRÄCH
	Türöffnerbefehl	Türöffnerbefehl	Türöffnerbefehl
	Sonderfunktion (Standard: 7)	Sonderfunktion (Standard: 7)	Sonderfunktion (Standard: 7)
	Sonderfunktion (Standard: 8)	Sonderfunktion (Standard: 8)	Sonderfunktion (Standard: 8)
	Türöffner der Einfahrt	Türöffner der Einfahrt	Türöffner der Einfahrt

(\*) Um sich in den Programmierstatus zu begeben oder diesen zu verlassen, die Taste ● länger als 5 Sekunden gedrückt halten. Nach 10 Minuten den Programmierstatus und speichert die geänderten Parameter.